



مجموعة اخبار
اداره خانه سی بك اوغ - ندو جاده كیبره نومرو ۱۵
MEDJMOUA-I-A HBAAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau : 65 Grand Rue de Pera



Մէնէլիքի բէշին 120.— 6 արուղ 60.—
Մէնէլիքի բոսթա իւնիւթի 30.— Շէշի
բոսթա 80 արուղ տըր
Տէրճ խորէնէք իւնիւթ իւն արարճա
բալարըզ օլունուր
Ղազէթաւա միւթէլալիք խոստումաթ
իւնիւթ 01.03.91 Ամրաճաթ օլունու

Խտարէխանէմիդ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ թագսիմ ճիվարնտա Նո. 65

ԱՍԻՄԱՆԷ 26 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ԽԱՐԻՃԻՆԷ

ԻԹԱՒԻՅ

Բոմաստան դեկտ. 4 թարիխիյէ
աթիտէթի թէյէկըաֆնամէ ալընմը
տըր.

Մէնէլիքի մէպուսանտա Մ. Բոսի,
Մ. Պօզի, վէ Մ. Պարցիլարիտէն
սօնրա բէիսի վիւքէլա վէ խարի-
ճիէ նազըրը մարքի տի Բուտիւնի
իտարէի քէլամա աղազ իտէրէք,
«Պունտան խայրի գէման էվվէլհիւք-
միւ գալմամը օլան Բաբալըրըն հիւ-
քիւմէթի ճիւմանիւնէսի մէսէլէսի-
նին իթալիան բարլամէնթօսունտա
եինէ մէվգուի մէվգուի պահս վէ
միւզաքէրէ իտիւմէսինին սէպէպէ-
րինի անլաւամաղընը, վէ հիւ-
քիւմէթի ճիւմանիւնէսի Յրանսա-
նըն Բոմաք թէրք իթալիկիւնտէն
պէրու վէ իթալիանըն հարաքեա-
թը աքէրիւնէսինտէն պիւլէ էվվէլ
մէյաւանտան գալգըպ, անտէն սօն-
րա Բաբալըրըն գալթօլիքէր վէ
տէվէթիւր իւլ միւնասէպաթ մէսէ-
լէսինի հալլիլին մուամէլաթը տիւ-
լոմասիւնտէն պաչապ պիւր շէյ
գալմամը օլունուրըն, վէ պու-
մէսէլէտէն աւըլ ճաի նազար Յրան-
սա վէ Ավսթրիա տէվէթիւրինին
իթիւիւազ իտէնէքէրի հարէքէթ
օլուպ, Յրանսա օ գէման պիւնիւք
պիւր մուհարէպէնէ կիրիւմիլ օլուն-
դունտան, Բոմա մէսէլէսիյէ իշթի-
ղալ իտէմէտիկիւնի, վէ Ավսթրիա-
նըն թալր ու հարէքէթի իսէ, հէմ
գաթի, հէմ տէ տօսթանէ վէ խա-
լիսանէ օլուպ, պունուրն աւարը ի-
թալիանըն Վիէննա մուրախիսա էլ-
լիսի Մ. Միւնիթթիւնին միւնասէ-
պաթըլա իրանէ վէ իսպաթ օլուն-
տունուր, վէ պունուրն պէրա-
պէր Ավսթրիանըն հիւքիւմէթի ճիւ-
մանիւնէ մէսէլէսինէ միւտալէլէ իթ-
մէլէլէ, վէ օլ պապտէ ինրաի վէ-
սաթաթ պիւլէ իլլէմէմէլէ գաթիէն
դարար վէրտիկիւնի պէեան իլլէմիլ
օլունուրըն, վէ 1871 մայիս 13
թարիխի գանունանմէ ահքեամը-
նըն տիւնիլէ ճէնէպիւնէ թէպիլդ օ-
լունտունուր գէման, պունլար օլ
պապտէ պիւր իթիւրազ տէրմիւն
իթմիլ, վէ եա պիւլաքիս պունու-
գապուլ իլլէմիլ օլա իտիլէր, գա-
նունանմէի մէքըրուրն պէյն էլ
միլէլ պիւր հէր օլմագ հայսիւնէ-
թիւն իհրազ իթմիլ օլաճաղընը,
վէ պիւնանէ ալէյս իթալիանըն հալ
ու մէվգուի միւքիլլէնէք օլուն-

դու հալտէ, Ավսթրիանըն պու սըրա-
տա աւաի թէյէմիւնաթ գանունընա
բէսմէն մուվաֆֆաթաթ կէսպթէր-
մէնէնէկիւնի պիւլպէեան, միւտա-
լէլէ իթմէմէլէք գալտէսինէ իրա-
նէթ մէսէլէքիւնի իթիւիւար իւլէ,
թէյէմիւնաթ գանունընըն մաճիլլէ-
թի տալիլիւնի հայիլ օլունուրըն-
նու էն էվվէլ քէնտիսի իշար իլ-
լէմիլ իտուկիւնի իֆատէ իթմիլ, վէ
Ավսթրիա-Մաճարիսթան խարիճի-
նէ նազըրը գոթ Պալմիքիւն մէ-
պունան էնճիւմէնիւնտէ իրաճ իթ-
միլ օլունուրըն նութգա նազըլ քէ-
լամ իլէ, Մ. Գալմաթթի նազըրը
միւշարիլէյսին իֆատաթը վաղըա-
սըյա, էվվէլլա մէսէլէ մէքըրու-
րէ իլէ իշթիլալ, սանիէն իթալիան-
լարըն հիսսիւնաթընա թէարըրըլ իլ-
լէտիկիւնի իտտաա իտիւթօր իսէ
տէ, նազըրը միւշարիլէյսին պէեա-
նաթը գաթի օլմագալ պէրապէր,
մաղհարը թաճսին օլմուլ իտուկիւնի
վէ պունտան պաչապ իթալիա հու-
տունուր տիւշարը թէյէտիտ օլմուլ
օլալը, Ավսթրիանըն աքէրիլլէ
պէրապէր պիլլիմ թարաֆըրըտա
պունուրնաճաթ օլունուրըն ումուրը
մալիւմէտէն պունուրնաճաթըն, վէ
թէյէմիւնաթ գանունընըն վիճուտի
էլլէմ պիւր գանունըն ալի վէ հիւր-
րի օլունուրըն, վէ հիւքիւմէթիւն
թէյէմիւնաթ գանունընըն իքիւնի
գըսմընա հուգուգը իհթիւնաթի-
նէսինի թէյէմալիլէ մուհաֆաթա ի-
տէրէք, բուհանի մէքթէպիւրին
թէյէլիւն արգուսինտէ պունուրն-
դունուր, վէ քէնտիսի իշարիւմը
մէտէնի իլէ թաթիլդ (գարը գօճա
պօյաւմաթը) խուսուրընա իսլաֆաթ
իհրապընա մուխալիֆ տէյիլ իսէ
տէ, իւ գէմանտա իսլաքըն հիսսի-
նաթընա տօգուրըն իսլաֆաթ իճ-
րաթը միւնասիպ օլմաղըրըն, վէ
հիլ պիւր հէյէթի հիւքիւմէթիւն
շիմտիւնէ գատար միւսթադիմանէ
իթիւիւազ օլունան բօլիթիգաի բու-
հանիւնէյի թէյէպալիլ իթմէնէնէք
օլունուրըն պէեան իլլէմիլ, վէ
իֆատաթը վաղըաթը հիլ պիւր թա-
րաֆտան գաթի թ օլունմաեարադ
քէմալի տիգգաթ վէ էնէմիւնէթիլ
տիւնիւնիպ, պիտտէֆաթ ալգըլլան-
մը տըր.

Նութգուրն իթմալընտա Մ. Իմպ-
րիանի քիւրսիլի իթալիաթտէ սէյ-
լէնէմէնէնէք պիւր սէյլ իլլին տաի-
րէի ինթիգալա տալլէթ օլունմուլ,
վէ տալիլիւնէ նազըրը Մ. Նիգօ-
թէրա բէիսի վիւքէլանըն նութգու-
նու միւթէպըպէն, մէսէլէնին ար-
թըլ հալլ վէ ֆաթ օլունմուլ ի-
տուկիւնի սէրտ իլլէմիլ տիւր.

Միւզաքէրաթ ճուլաա իրթէսի
կիւնիւնէ թէյէթիւր օլունմուլ տուր.

Բոմա, 6.- Մէնէլիքի մէպուսանտա Մ.
Գալմաթթի տիւնիլ սայիլէնին էն գի-
նատէ պիւնէֆս քէնտի գուվէթիւրինէ
կիւլլէնէքտէ օլունուրըն հալտէ, իթա-
լիա բարլամէնթօսունուրն միւթթէֆիլ-
լէրէ բէք գիւնատէ էնէմիլլէթ վիւտիկիւնէ
թէյէսիւնի իտէրէք, գալիւնէթօ հաթ-
քընտա հէր նէ գէման էնիլլէթ թէյէթիլ
վուգու պունուր իսէ, անըն ալէյսինտէ
իթալի րէյ իտէնէկիւնի պէեան իթմիլ
տիւր. Մ. Իմպրիանի տալիլ բարլամէն-
թօսունուրն սաղթարաֆ ֆըրգաթըլա հէյ-
նէթի վիւքէլա ալէյսինտէ շէտիտ պիւր
թէարըրըտա պունուրնաճաթընտան,
տալիլէի էտէպտէն չըքմամաթ քէն-
տիսինէ իթալիա գըլըմը տըր. Պա-
տէհու սապըլ րէյսի վիւքէլա Մ. Գրիս-
րի իտարիլ քէլամ իտէրէք, վիւքէլա-
լըք էսնապընտա Բարա հազըրէթիւր
հազըրնտաթ թէյէմիւնաթ գանունընա
հէմ քէնտիսի բիւնէթ իթմիլ, վէ հէմ
տէ պաչապարընա բիւնէթ իթմիլիլ
օլունուրըն, վէ լաքին գանունըն մէք-
քիւրուրն տալիլ պիւր սըֆաթը պունուր-
նաճաթըն գանն իթմիլիլլէ, վէ հաթ-
թա պու գանունըն գալիլի թաատիլ
վէ իսլաֆ իտուկի գանունընտա պունուր-
նաճաթըն պէեան իթմիլ տիւր.

Միւշարիլլէյս սապըլ րէյսի վիւքէլա
իլպուր նութգընտա իթթիֆաթը միւ-
սէլլէսի միւտաֆաա իտէրէք, իթալիա-
նըն քէնտի գուվէթի մալսուսէսիլլէ
միւտաֆաաի նէֆս իթմիլիլ լաքըմ կէլ-
տիկիւնի քէնտիսի տալիլա իթիլլաթ վէ
թէյէլլէ իթմիլիլլէ, վէ լաքին իթալիա
հուտունըն իւզըրինտէ պիւր տիւլման գու-
հուրինտէ, թէտարիլքեաթը աքէրիւն-
նին պիւր գաթ աաաա արթըրըմաթը լա-
զըմ կէլտիկիւնի, վէ էկիւր մուհարէպէ
վուգու պունուր իսէ, պունուրն ումուլ
օլաճաղըն, վէ հազըրըլէ կէօլմէնէնէլէր
հազըրնտա մուհիլի ֆէլաքէթ օլաճա-
ղըն պէեան իթմիլ տիւր.

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բէթրէսպուրիկ, 6 դեկտ.- Յրանսա-
նըն Բէթրէսպուրիկ սէֆիրի ճէտիտի
գօնթ տը Մօնթէպէլլօ, վէ Բուսիանըն
Տէրիսաաթէթ սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ-
պու կիւն պունուրա մուվաթըլէթ իթ-
տիլլէր.

Վէլիի ահալըն թաճըլ րիւսաթիլլէնտէ
օլմագ իւզըլէ միւհթաճիլլէ իւնանէ գօ-
միսիոնընըն նապըրն տալիլ րէսմի
ղաղթաաա պիւր գարարնամէ նէլ օ-
լունմուլ տուր. Ձարըն իլպու գարար-
նամէսինտէ պէեան օլունտունուրն կէօ-
րէ, հիւքիւմէթ պալլըմ, ֆալգարա
վէ միւհթաճիլլէնէնէլէթ թէտարիլէ իթ-
մէլէ սայ ու դայրէթ իտէնէք տիւր.

Նիւ-Եօրք, 5.- Գօնէթթիլլէթ էեա-
լէթիլլէթ Թօմարն նամ մաճէլլ գուր-
պիւնտէ 4 տէմիլ եօլ գաթարըն էկիլլի-
կէրիլլէ միւտաթէմէ իտէրէք, պիւր խայ-
լի վալիօն եանմըլ, վէ 4 լօգօսթիֆ մա-
քիւնաթը բալիւնտար օլարադ 5 քիլի թէյ-
լէթ վէ 3 քիլի մէճրուհ օլմուլ տուր.
Պրօտֆաթա պիւր դաչ էլիսաա օրի-
թիւճաթ մաղադաթընա կիւրէրէք, սա-
հիպի Մ. Բիւսէլ-Սաթտան 1,200,000 տօ-
լար թալէպ իթմիլլէր իսէ տէ, րէտտ
օլունմաթը իւզըրինէ շէտիտ պիւր գալ-
կա վուգու պունուրա, 5 քիլի թէյէթ
վէ 10 քիլի եարալանմըլ տըր. Հայտու-
լարըն Չսի տալիլ թէյէթ օլմուլ տուր.

Աթիւն, 5.- Կրանտ տիւլէս Ժօր-
ժէվիւնըն վէֆաթընտան տալէր էն-
ճիւմէնի մէպունան թարաֆընտան Եու-
նան գրալըլա խանէտանը գրալիսինէ
հէյէթիլլէ մէպունան նամընա թաապի-
նէթիւմէլլէր թաղաթիմ օլունմուլ տուր.
Տիւն պահրիւնէ նազըրը Մ. Գուճու-
տուրօս իլլէ մէպունանտան վէ Եուճան
իւմէրաի պահրիւնէսինտէն Մ. Պուպի-
պէյսիլլէրինտէ պիւր տուլլօ ինրա օլուն-
մուլ, վէ Իքի թարաֆտան իւշէր էլ սի-
լաճ աթըլմըլ իսէ տէ, գուրընալարը ի-
տապէթ իթմիլիլլէմիլ տիւր.

Վիէննա, 5.- Տիւնտէն իթիպարէն,
մէմալիլլէ միւհթէլիաի Ամէրիգաաան
Ավսթրիա-Մաճարիսթանա տօմուլ իտ-
ալիլլէ միւտաաթ օլունմուլ տուր.

Լօնտրա, 5.- Աթան Բէյթէրին ա-
լըպ նէլ իթմիլի մալիւմաթա նէգարէն,
Քիւնիւն նալիլլէսի գօմանտանը Ձիւնի
աւըլարըն տիւշարը բէրիւնի իտիլլա,
իլլէրինտէն 600 նէֆէրինին թէյէթ օլ-
տունուրըն րէսմէն իշար իլլէմիլ տիւր.

Լօնտրա, 6.- Տէյլի Նիուդ դաղթթա-
սընըն Նիւ-Եօրքտան ալըպ նէլ իլլէ-
տիլի մալիւմաթա նէգարէն, Մաքթիւն-
լէյ թարիֆաթը իւզըրինէ կէօլմիլլէթ թա-
րիֆաթը կէչէն յուլիս իպիտաթընտան
իթիպարէն 36 միլէօս տօլար էքսիլմիլ
տիւր.

Բարիս, 5.- Յրանսաթ բիսգօրօսուգ-
լարընա միւնէլլ վուգուրինտէ Գօնգօր-
տաթօ ահքեամընա թէյէմալէն րիւնէթ-
լէ, եալընը մէքըլլ Գօնգօրտաթօտա
մուպէնէն բիսգօրօսուգլարտան պաչա-
սընը բիսգօրօս թալիլին իթմէլլէ իւզ-
րէ հիւքիւմէթիւն նազարը տիգգաթընը
ճէլլ իթմէլլէ, րաթիլլա մէպունանըն
տան պաղըլարընը գարար վէրմիլլէ օլ-
տունուրըն թէյէլլէս իտիւթօր.

Հիւքիւմէթ թարաֆընտան իլպու տա-
վէթէ թէյէթիլլէ հարէքէթէ գարար վէր-
րիլլիլ հալտէ, 5 սէր բիսգօրօսուգ
իլլէ 27 բիսգօրօսուգ իլլա օլունանաթ
տըր.

Մօսկու, 5.- Ճանիլլա հիւքիւմէթ-
տէն հէր նէլ դայրէթտէն կէրի տու-
րունմադալա պէրապէր, ֆաղըլ հալ
արթմադաա պունուրնաճաթ տուր. Շիմ-
տիւնէ գատար թօլանըլան իւնանէի ու-
մուլիւնէնին միգտարը 600 պին բուպ-
լիկի կէչմիլ տիւր.

Բէթրէսպուրի, 5.- Պէրլին միւթէ-
պէր պանդալարընըն՝ Ընտ Էստմոնըն
թէնդիլի ֆիեաթընա սայ իթմէքէ իթ-
համարըն ալէյնիէ միւթէպէր Բոսս Դա-
գէթալարըն իլէ նէյր իթտիքէրի բո-
թէսթոնամէի ումուրի, թէֆտիրաթ վէ
միւթալէաթը կէօնակէօնէ սէպէպիլիէթ
վիրմիլ, վէ պու բոթէսթոնամէնիլն քէ-
մալը ինթիեաթ իլէ թէլադգընը իւզու-
մու ֆիթըրիէ ումուրիէ թապիլիէթ օ-
լունմուրի տուր:

Պէրլին, 6.- իթալիա իլէ ագտ օլուն-
նան թիմարէթ մուհէտէսի տիւն Բո-
մատա իմզալանմըն տըր:

Բոմա, 6.- Ավսթրիա իլէ թիմարէթ
մուհէտէսի ագտը միւզաքէրաթը նէ-
թիմէթէթըր օլուն, տիւնքի կիւն իմզա
իտիլիթէտէն սօնրա թաաթի օլունմուրի
տուր:

Վիէննա, 6.- Ավսթրիա իլէ միւնադըն
թիմարէթ մուհէտէսի տիւն թաաթի
մէլէրի պու կիւն պուրատա իմզալանմըն
տըր:

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Պապը սէրասթէրի բիատէ տաի-
րէսի Յիւնիւ չիւպէսինին ախը
ասթէր գալէմի միւտրի Ահմէտ
թէվֆիդ էֆ. եւ ուլէա սընթըր սա-
նիսի:

Կիրիտ վիլաեթի տէֆթէրտարը
Էսատ էֆ. եւ ուլէա սընթըր սա-
նիսի:

Բէսմօ միւթէսարընըն Նուսրէթ
պէյ էֆ. իլէ Մահմէթի իսթիսաֆ
ազասընտան ճէվտէթ էֆ. եւ սա-
նիսի սընթըր միւթէմալիլ, վէ վի-
լաեթի միւշարիլէյա մէճիլիսի ի-
տարէ քեաթիլիլ իպրահիմ էֆ. եւ
սալիսէ:

Ատիլէ նէգարէթի ումուրը հու-
գուգիէ գալէմի խիւլէֆասընտան
Հիւսնի պէյէ սանիսի սընթըր սանի-
սի, վէ Շէվքէթ պէյէ խամիսէ
րիւթպէլէրի թէվիսի:

Ավսթրիա տէվլէթի պանդալարըն
սի Մ. Գօլա Աիննի Մէճիտի, վէ
պանդա տիլէթթօրու Մ. Շիւալէ
Յիւնիւ Օսմանի:

Մէքէ սըհիսի թապիլի միրա-
լայ Օսման Նուրի պէյէ՝ գօլէրա
խասթալընըն մէնի սիրաեթի վէ
թէէսիլի իլին թէտապիլի լազը-
մէնի ինքսըն Էմրիստէ մէյհուտ օ-
լան մէհարէթի ֆէնիսիէ վէ իգտա-
մաթը միւթէվալիսիէսին մէպի
թէպիլիէն Չննի Մէճիտի:

Կիրիտ վիլաեթի ժանտարմա
գօմանտանը Էմին պէյէ Չննի Մէ-
ճիտի Նիշանը զիյանլարը:

Տէվլէթու իսմէթու Ջէքիէ սուլ-
թան հազրէթիլէրինին գալֆալարը
Շահրէր գալֆաեա, վէ թահրիլաթը
խարիսիէ քեաթիլի Նաու մէ Էֆ.
հազրէթիլէրինին գէվճէսի Մարի հա-
նըմա Չննի րիւթպէտէն պիլէր գը-
թա Շէֆաթաթ Նիշանը Հիւմաեու-
նու իհսան պուլրուլմուրի տուր:

Լիվատիատա Զուաու բաշա հազ-
րէթիլէրինին չէրէֆիլիէ օլարադ քէ-
չիտէ օլունան զիեաթէթտէ, Զար
հազրէթիլէրի աթիտէթի սէօլէրի ի-
րատ իլլէմիլ տիլ:

« Ճանիպը հազրէթի Շէհրի-
եարիտէն՝ միւթէլիէ հէտիեթիլ իլէ
պէրապէր, մէմուրիլիլ քիւրաթըն թա-
րաֆըմա իրապի հազգըմտա վէ խա-
նէտաւը իմրէրաթօրիմ հազգընտա
իլթիֆաթը ֆէվգէլատէ տիլ: Լա-
քին պէն վէ խանէտանըմ, պուհնա
միւթէլիլի լճինն ճէմաաթլարըն
քէմալը սիւքիւնէթ վէ սաաթէթիլէ
թաաթը սալթանաթընտա եաշամադ-
տա պուլունտուրու օլ հիւքմտարը
զիյանըն իտարէճէ նատիլ իւլէմալ
խասալիլին ճիւլէթէն պիլտիլիլիլ
վէ հալրան օլտուրուլմուր ճիւլէթէն,
հիսսիեաթը նէճիլիլ Շահանէլէրի-
նին իշպու տէլիլ ճէտիտիլէ իճթի-
եաճ պուլունմաադտա իտի: Զաթը
հազրէթի թաաթարիլին ահպապա-
սընտան պիլի պուլունտուրուլմա
ֆէվգէլաեթ պալթիլիլաթըմ, էվ-
րօթա չարգիլին իքի տէվլէթի
մուհազամաթը պէյնիլտէ մէվհուտ
օլան վէ մահա էսէրի միւթէգաւ-
տիլմէի հազրէթի Շէհրիեարի պու-
լունան րէվապըթ վէ միւնաթէպաթը
սամիմէ, էհալիլ չարգիլիլին սաա-
տէթի մատտիլէ վէ մանէվիլիլին
սուրէթիլ ապալիլաեթաեթէթէ թէվ-
սիլին թէէմիլաթ տիլմէ տիլ: Իշ-
թէ պու մադսէտիլ գաւտէհիմ գալ-
տըրըպ, մուհիլիլիլ զիյանըմ չէվ-
քէթիլ սուլթան Ապտ իւլէմալիլ
խան հազրէթիլէրինին սըհիլէթիլէրին
պաւտէնուլ օլունմուրի: »

Զուաու բաշա հազրէթիլէրի՝ Զար
հազրէթիլէրինին պէնաթը վա-
գընաթըն թէլէքթիլէն, մէթպուր
մուֆաթիլամ վէ մուհազամը հազ-
րէթիլէրինին, եադըն վազըթտա,
Կիւն տիւգ ժօրթ հազրէթիլէրինին
բալթաթըն սալթանաթը Մէնիլյէ-
յի թէլիլիլէրինտէն պիլ իսթիֆա-
տէ, թէլէքթիլաթ վէ մահազալիլէ-
թի Շահանէլէրինին խաթիլաթի իմ-
բէրաթօրիլէն արդ ու թադտիմ
պուլունտաադընտ տէրմիլեան իլ-
լէմիլ տիլ:

— Սատրապամ հազրէթիլէրի տիւն
մապէյնի Հիւմաեուլա ադիմէթիլէ,
պազը իրատաթը սէնիլիլէրի ախը վէ
թէլադգը իթմիլիլ տիլ:

— Թէնպէթի ինհիսարը հազգըն-
տաթի իրատէի սէնիլիլէրին չէրէֆ-
աուտուր պուլունտուրուլմուր զապ-
թալար եազրէթը:

— Գաւտըքէօլունտէ պիլ թրամ-
վալ ինչսար իլին իմթիլաթը ալմադ
իւզըն պու քէրէրէ Մ. Անասթասիա-
տիս թաաթընտան հիւքիւմէթի
Մէնիլիլէն պիլ իսթիլաթ թաաթիմ
գըլընմալլէ, պուլունտան ագտէմ վէ-
րիլիլ, էլէքթիլ թէտգիլ իտիլմէթ-
տէ պուլունտան տիլէր իքի լաիհա
իլէ թաթպիլ օլունմադ իւզըն, էվ-
րադը միւթէֆէրիլաթընտա պէրա-
պէր, մէքթիլ իսթիլաթ՝ մադամը
ճէլիլ Սատրաթիլաթաթէն Նաթիա
նէգարէթիլէն հէվալէ պուլունտուր
տուր:

— Պիւեիւք-ատանըն հալա կա-
զըլա թէնվիլիլ իլին իմթիլաթը ալ-
մադ իւզըն պազը սէրմաեթտարըն
հիւքիւմէթի Մէնիլիլէն իսթիլաթ
թաաթիմ իթմիլիլ տիլ:

— Իգմիտտէն Պազտատա գաւտար

պիլ տէմիլ եօլ ինչսար իլին իմթիլ-
աթ թալաթ իթմէթտէ պուլունտան
Մ. Սթանիֆօրտ՝ պիլ գալ միւհէն-
տիս իլէ պու կիւլիլէրտէ Էվրօթա-
տան Տէրիսաաթէթէ կէլէճէ տիլ:

— Պիւեիւք իքրամիլէ մէսէլէսինէ
տաիլ տիւն տէվլէրան իտէն պիլ
րիլաեթէ կէօրէ, մէքթիլ իքրա-
միլէնին հալիլ օլտուրու մէպալըն
6 պիլ լիւրաթ Զիւքիլէն Սեդրալա,
տիլէր 6 պիլ լիւրաթ Միլիճանեան
Յիւլհանէս աղաեա, 2 պիլ լիւրաթ
Զիւքիլէնտէն էնիլթէսինէ վէ պիլ
լիւրաթ տալիլ սարրաֆ Աւետիս ա-
ղաեա վէրիլմէթ սուրէթիլլէ մէսէլէ
սուլհէն թէսպիլիլ իտիլմիլ, վէ պէյն-
իլիլտէ պիլ մուհալէլիլ սուլհիլէ
ագտ վէ իմզա գըլընմուր տըր:

Տիլէր պիլ րիլաեթէ կէլաթէն,
Զիւքիլէնտէ վէ Միլիճանեան ֆադիլ
քիմէլէր օլմաեթ, պիլիլին 5 պիլ
վէ տիլէրինին 2 պիլ լիւրա սէրվէթ-
իլիլ վաթ իմիլ:

— Բօսթաիլ իքրամիլի վաթօլարըն-
տան Մահալա Նամընտաթի վաթօր
պուլունտան ագտէմ Եաֆա իսկիլ-
սինն ուղրատըրը սըրատա, տէրու-
նիլտէ պիլ արպէտա գուհուր ի-
տէրէք, Նուֆուսա թէլէֆաթ վէ
մէհուրհիլէթի մուհիլ օլտուրու,
վէ ինիլիլ թէպաաթընտան պու-
լունտան գաթթանլարըլա չարիճը-
նըն Մահմէթի ճիւնաեթտէ ինքի
մուհաթէմէլիլ լազըմ կէլաթիլ
հալտէ, մէքթուլ գաթթանլար իլէ
չարիճը պու քէրէրէ Տէրիսաաթէթ-
տէ ինիլիլէրա գօնսօլսիլանէսի
մահմէթէսինէ պիլ միւրաաթա, թա-
պիլիլէթ հասէպիլլէ մուհաթէմէլ-
իլին մէքթիլ գօնսօլսիլանէ մահ-
քէմէսինտէ ինքսըն թալաթ իթմիլ-
լէր իսէ տէ, գօնսօլսիլանէ՝ պիլ ճի-
նաեթթ մէմալիլ Շահանէտէ վու-
գու պուլունտա, միհուր վէ եա
թէլէթ օլան քիմէթ թէպաաթ Օս-
մանիլէտէն օլտուրու հալտէ, օ կի-
պի ճիւնաեթթ տալալարը գօնսօ-
լսիլանէթաաթընտան պիլ մէմուր
հազըր պուլունտա չարիճըլա, մէ-
հաթիլ Օսմանիլէնէ ինքա իտիլմէ-
թի լազըմ կէլէճէկիլին ճէվապէն
պիլտիլմիլ օլտուրու կիպի, աահա-
պը իսթիլաթ, մուհաթէմէլիլին
իաֆատա տէյիլ, Տէրիսաաթէթ
մէհաթիլիլտէ ինքա օլունտաթըն
տալիլ ալընա թալաթ իթմէթէ,
պուլունտան իլին տէ Ատիլէ նէգար-
թիլէ միւրաաթաթ լազըմ կէլէճէ-
կիլին իլթաթ իլլէմիլ տիլ:

Մէքթիլ վաթօր գաթթանլարըն-
տան պիլիլ Ավսթրիա թէպաաթըն-
տան օլմալլէ, պուլունտան ինքա մու-
հաթէմէսինէ տալիլ Վիլհէմտան հէ-
նուլ պիլ ճէվապ ալընաթընտընտը:

— Հաճօթուլ Նիգօլաթի էֆ. թա-
րաֆընտան խապիլանէի ումու-
միտէ պուլունտան մէվգուլաթա պիլ
միգտար կիլէճէք էլպիսէ կէօն-
տէրիլմիլ տիլ:

— Եադընտա Մօնիլէ-Գարիօեա
միւթէվէճիլէն հաթէթիլ իտէ-
ճէք օլան Մ. Զարիֆիլ, Տէրիսաա-
տէթ Բուլմ միւհսիլաթը խալ-
րիլաթիլէն 430, վէ Պիւեիւք-ատա
ֆուգարաթընտ 40 լիւրա իթա իթ-
միլ տիլ:

— Իսկիլաթաթա պիլ իթալմ գա-
տըն՝ զալըր մէլըն սուրէթտէ հա-
միլ օլարաթ տօղան չօճուրու պօ-
ղուպ, էվլին Նէրաթիլլէնի ալթընտա
կէօմմիլ օլտուրու հալտէ, աիլիլէն
քէյֆիլէթ զապըթաեա աթա իթ-
մէթէ, պիլաթէ մասուլուն Նալը
նէրաթիլլէն ալթընտան չըգարըլմիլ
վէ թրպպա մուպիլէն իտիլաթիլ
կիպի, իւզէրիլտէ ճիւնէթ էսէր-
լէրի կէօրիլմէթտէ օլան գալը
տալիլ լօհօսալըգ միւտտէթի կէլէ-
նէ գաւտար Խասէթի խասթալան-
սինէ կէօնտէրիլմիլ տիլ:

— Պէյօղունտան Մ. Պ. հարֆիլարը
թահթընտա օլարաթ Սապահ զա-
գէթաթընտ եազըլմը օլան պիլ մէք-
թուպտա օգուլունտուրու կէօրէ,
չըգան սալը կիլէճի, մէքթուպուլն
իմզա սահիլի Նիշան-թալընտա վա-
գը խանէսինէ կիլթաթիլ սըրատա,
զարիպ պիլ սիլթաթա տիլ չար
օլմուր տուր: Շէօլլէքի քէնտիլին
պիլ միգտար Բուլմիլ թահթիլաթը
պուլունտա, սօն գուրատա պուլ-
լարըն թալիլին սաթմըլ վէ մուաթ-
իլաթին իքրամիլէ իսապէթ իթմէ-
էնն էնիլէրտէն թօթալմը օլունտա,
պու թահթիլլէրի հալիլէն Մէյլէ
նամ սօգաթտան կէլաթիլ սըրատա,
իսթիլին չաղըրաթընտ իլիտէրէք,
արգասընտ տէօնմէսինտէ, պիլիլ
կէնն վէ կիւլէլ վէ տիլէրի եալ-
լընա կէօրիլէն վէ երիլիլ սը-
գընա գաթալմը պուլունտան իքի
գաթըն կէօրիլաթ, պուլունտան
կէննիլ մէրգուլ իլէ չէնտ տադըգ
կէօրիլաթտէն սօնրա, քէնտիլ
պէնտ իլէ, խալիլ պիլ արատա
կէօթիլաթիլ, վէ օրատա, եալը
գաթըն կէօթիլէրէք, պու գա-
տըն վալիլտէմ տիլ, տէր տէլէք,
գուլվէթիլ պիլ տէլիլաթը օլան
սալթէ գալը՝ Մ. Պ. Նիլ իւզէրիլէ
պիլ հիւլմուլ, գօլալընտ սըրթըն-
տան պալաթընտ, էնիլէ եաթընտը
վէ կէնն գաթըն տա մէնտիլ իլէ
մէրգուլունտա աղընտ գաթալմը տըր:
Մուաթիլաթէն կէնն գըլ՝ մէրգու-
մուն ճէպիլիլին արալթըրըպ, Բու-
միլ թահթիլաթընտ, ալթուն սաա-
թըն վէ 300 զուրուլունտա ալըրտըգ-
տան սօնրա ֆիլար իթմիլ, վէ ի-
ֆիլիլ տէ- պիլաթէ Մ. Պ. Եիլ, պալ
ալալը օլարաթ, օրատա պուլուն-
տան պօլ պիլ ֆիլլէրա սօգտուգ-
տան սօնրա քէնտիլ տէ նապէտիլ օլ-
մուր տուր: Մ. Պ. Բէք չօգ չալըլ-
տըգտան սօնրա ֆիլլէրտան չըգա-
պիլմիլ տիլ: Շիմտի մէրգուլ խաս-
թա իմիլ, իսթիլաթընտ զապըթաթըն-
տա, պու իլըրալընտ տիլ չար օլ-
մուր օլան չալաթընտ իսթիլ Միլլըր օլ-
տուրու իլար գըլընմը տըր:

— Զըգան ճուլաա իթթէսի կիլէ-
սի, Պէյօղունտա Գըլ-պուլունտա ճի-
վաթընտա վաթը պաթգալլաթաթըն
տիլ քէթաթ տիլաթընտ պազը սարիլ-
լէրին տէլիլ իլէրի կիլտիլլէրիլ վէ
մէրգուլունտա չէքմէճէսինի գըլըպ,
տէրուլինտէն 20 լիւրա ալըրտըգալը
իլիլտիլմիլ տիլ:

Խըրսըլար՝ զապըթա թաաթըն-
տան արանըլմաթտա իթմիլիլ տիլ:

—Մէնսաժըրը Մարիթիմ գումարաններն Տէլիմանամ վարորու պուքերէն Զին սուլարընտա դարգ օլմուլ տուր:

—Սագըզտա վէ Ուրլատա պու կիւնյերաէ զէլզէլէ վուգու պուլմուլ իսէ տէ, սագաթիլը օլմամը տոր:

—Վան վիլաեթիլին Գարչիքեան գաղապընտա զուհուր իտէն հայվան խաթալըղը իճրա օլունան թէտապիր սաեէսինտէ խաթիթլէնմիլ տոր:

—Սիրիվրիտէ զուհուր իտէն հայվան խաթալըղը իսէ, պիր արա խաթիթլէնմիլ իսէ տէ, մուախաւրէն ալընան խապէրլէրտէն, էլան մէգըլը խաթալըղըն չիտաէթլէ հիւքմիւնիւ իճրա իլլէտիկի, վէ մէնի սիրաեթիլ իլին թէտապիր լաղըմէնի իթթիխաղ գըլընտըղը անլալըմըլ տըր:

ԳՕԼԷՐԱ

Սոն 24 սաաթտա Եամտա գօլէրան 4 քիլի թուլութուղու նոյ. 24 թարիխիլէ Սուրիէտէն ալընան թէլէկրաֆտան անլալըմըլ տըր:

ԹԻԻՃԱՐԻԵԷ

Բիւսագալըն անվալը ումուսիւնէսի պու հաթթա մուճիպի մէմուսիլիէթ իտի:

Վիրուտ իտէն 6000 քիլէ սէրթ պուղտայ, էտիրնէ վէ Ֆիլիպէ մալինին պէհէր գըլէսի 150-155 բարաեա վէ Թէ. քիրտաղը վէ Սամսոն մալինին պէհէր քիլէսի 27 պուղուգ զրուչա օլարագ

քեամիլէն սաթըմըլ, վէ եուճագ պուղտայ սաթըլը տախի վիրուտ իտէն 7 պին քիլէտէն իպարէթ պուլունմուլ, վէ վարնա վէ Պալըգ մալինին պէհէր քիլէսի 29 պուղուգ 30 զրուչա սաթըմըլ տըր: Պունտան մաաաա կէչէն հաթթաաան էլտէ գալըլը օլան 20 պին քիլէ կիրգա վէ աղիմա պուղտայը պէհէր քիլէսի 33-33 պուղուգ զրուչա օլարագ սաթըմըլ, վէ պու հաթթա վիրուտ իտէն 3 պին քիլէտէն հէնուլ մալիթիլի գուհուր իթմէմըլ, վէ գըլէսի 31 բարաաան 100 պին գըլէսի մըսըր, գըլէսի 30 բարաաան 200 պին գըլէսի եուլաթ, գըլէսի 1 զրուչաան 500 պին գըլէսի չալտար, քիլէսի 15 զրուչ 10 բարա 15 պուղուգ զրուչաան 14 պին քիլէ արբա սաթըմըլ, վէ գըլէսի 19-19 պուղուգ բարա օլան քէքէ իւզէրինէ իւզաճըլ մուամէլէ օլմուլ տուր:

Ունա կէլինճէ պու հաթթա 20 պին չուվալ Օտէսա, վէ 3 պին չուվալ Իպրաիլ մալի կէլմըլ վէ 6 պին չուվալ սաթըմըլ տըր:

Պու հաթթա գարֆընտա պէհէր 100 գըլէսի 110-112 զրուչաան 500 չուվալ ֆաաուլէա, վէ գըլէսի 43-44 բարաաան 220 չուվալ նօհուտ, գըլէսի Էվրօբա իլին 98, վէ սարֆիեաթը տախիլին իլին 105 բարաաան 1400 չուվալսիսամ, գըլէսի 51-52 բարաաան 600 չուվալ քէթէն թօխուսու, գըլէսի 42 բարաաան պին չուվալ գուլ օթու սաթըմըլ վէ խալիալ, քէնտիր վէ բամուլգ պիղուրաթը իւզէրինէ ալսոլ ու իթա միւլաչէտէ օլունմամըլ տըր:

Պալընա իխրաճաթ էմթաամըգա կէլինճէ, պու հաթթա թիթիթի իւզէրինէ էհէմիլիէթսիլ մուամէլէ վուգու պուլմուլ, վէ գըլէսի 105-111 զրուչա

օլարագ մաաալը միւլթէլիթէ մալինտէն էճգաճըլարըն գուլանտըլարըն ճինստէն 47 սանտըգ մաաալունա կէօրէ պէհէր գըլէսի 97-105 զրուչաան 76 սանտըգ Զիլէ, Թօգաթ, Գայսէրիլէ վէ իարբութ քի ճլման էէքիւն 123 սանտըգ աֆիօն, գըլէսի 20-25 զր. 30 բարաան 33 չուվալ պէեաղ Գայսէրիլէ, գըլէսի 12-12 պուղուգ զրուչաան 51 չուվալ սարը Նիլտէ, Եօղլատ, 18 չուվալ տախի մաաալը միւլթէլիթէ մալինտէն քի, ճէման 102 չուվալ քիթէր, գըլէսի 4 զր. 15 բարաաան 12 չուվալ Գայսէրիլէ, 3-3 պուղուգ զրուչաան 76 չուվալ Զիլէ 3-3 զր. 10 բարաաան 342 չուվալ էէնի մաաաուլ 2օրուլմ, Զիլէ վէ Թօգաթ, 2 պուղուգ զր. վէ 2 զր. 35 բարաաան 262 չուվալ 2օրուլմ, Եօղլատ վէ Թօգաթ քի ճէման 292 չուվալ ճէհրի սաթըմըլ տըր:

Իբէք բիւսագալընա կէլինճէ, պու հաթթա գըլէսի 50 զրուչաան 400 գըլէսի Բիւթախա, վէ 150-155 զրուչաան 100 գըլէսի Պրուսա իբէլի սաթըմըլ տըր:

Մէվրուտաթըն ֆըգտանընտան տօլաեթ իսթրթօ իւզէրինէ հիլ մուամէլէ օլմամըլ, վէ եալընըլ 10 վարիլ գաաար Ֆիլէմէնք մալի կէլմըլ տոր:

Գանթարիլէ էմթաաաընտան պու հաթթա պէհէր 100 գըլէսի 11-13, 50 լիւրաաան 300 չուվալ գաաիլէ սաթըմըլ, վէ վիրուտ իտէն 20 պին չուվալ Թրիէսթէ շէքէրի, պէհէր չուվալը 120-122 զրուչաան, 500 չուվալ Ռուս շէքէրի տախի պէհէր չուվալը 105-106 զրուչաան, 200 չուվալ տախի Ռանկօն բիլինճի էլտէն չըգարըմըլ, վէ կաղ իլէ մուլ իւզէրինէ իւզաճըլ մուամէլէ միւլաչէտէ օլունմուլ տուր:

(Թիճարէթ օտաաը դաղէթաաը)

ԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԳԱԼԻԹԱ ՊՕՐՍԱՅԸ

Գալաթա 26 նոյ.

գ. ումուլմ 25 նոյ. գաթ. 19 13
գ. 26 նոյ. ալըլ. տուպը 19 17 1/2
Իւնիֆիլէ գաթ.

Սէրի A. Ա. Իսթիգրադ 43 25
« B. Բ. 24 05
« C. Գ. 19 17 1/2
Րուլէլի չըմէնտըֆէրի 63 75
Ագչէ ֆայիլի 7 00
Րաթօր 33 00
Հէվալէսիլ 40 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՅԱՆԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ 8 06
Իսթանպուլ պանգաաը 4 30
Սօսիթէ ժէնէրալ 4 13
Թրամիլայ 5 87 1/2
Սօսիթէ Օթթօման պանգաաը 4 20

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիւրաաը 100 զրուչաան 7. Բր. 107 27
Պէեաղ Մէհիտիլէ ֆարգը 98 00
Մէթալիք » 101 20
Պէլիք » 102 00
Ալթըլը 110 07
Ինիլիլի լիւրաաը 87 28
Ֆրանսըլ ալթուլու 93 10
Բօլ 51 15
Գրէմիլ ալթուլու 9 38
Գարպօն գայմէսի 72 15
Թաաիլաթը Օսմանիլէ 73 02
Թաաիլաթը Օսմանիլէ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱՋ ՎԷ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱՋԷԹԱ

8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

տիչարը չըգմաեաճաղընտան, պաղչէ խալի գալաճագ տըր, տէտի, վէ եօլունա տէվամ իլլէտի:

Թարլալարա նաղըր օլան սօգաղըն քէօյէսինէ մուվաաըլէթինտէ, արապաճընա,

— Սիլ պու սօգաղա կիրիպ, տիվարըն սաչաղը ալթընա սըղընըն, չիւնքի պունտան իլլէրիսինէ գաաար կէլմէքիլիլինիլ, եօլաաըն պօղուգ օլմաաը հասէպիլլէ գապիլ տէյիլ տոր: Սագըն սապընըղը թիւքէթմէն... Պէն՝ չօգ սիւրմէլ կէլիլիմ, տէտի:

Արապաճը, մէրգուսուլ իսթարաթը վէճէլէ, արապաաըն տիվարըն պօլունտա տուրտուրտու:

Ժիլիլին, Երիւրմէսինէ տէվամ պիրլէ, աղ վաղըթտա, սէյ. ֆիլէնին սէպղէվաթ պաղչէսինի թարլալարտան աեթըմագտա պուլունան տիվարա եաղլալը, վէ պիր միւտտէթճիք տուրուպ, թէֆէքըլաթա տալտը իսէ տէ, պու թէֆէքըլաթը չօգ սիւրմէնիպ,

— Թէրէտտիւտէ վէ վաղըթ զայպընա մաչէլլեօգ տուր, տէյի տիլիլինտիւ:

Օլ էսնաաթ ֆուրթունա արթմագտա օլուպ, պիր արա աղաճ թէքէլէրինին արաաընտան չէտիտ պիր ըրիւկեար էսմէքլէ, մէլքըլը աղաճ թէքէլէրի էյիլիլիլէ: Այնի վաղըթտա Ժիլիլին ֆէվգէլատէ պիր ճէսարէթլէ տիվարըն սաչաղընա էլլէրիլլէ սարըլտը, վէ տիրսէքլէրինին գուլվէթի սաեէսինտէ Երիւրմէսինիպ, մէլքըլը սաչաղտան պիլմիրուր, սէպղէվաթ պաղչէսինին եուճագ թօթրաղընա աթլատը:

Պատէհու պաղչէնին իլինտէն, իքի կիւն էվլէլ Անէթի կէօրմիւլ օլտուղու թարաֆա տօղուլ իլլէրլէտի, վէ քիւչիլք գաթուեու պուլուպ, տիլմէսինի չէվիլմէքլէ, գաթու եալաչա ալըլտը, վէ իսթ գաթա կէօթիլլէն պիր նէրտիվէնին իլք գաաթմէլէրի եաաընտա պիր գօնսօլ իւզէրինտէ մէվգու էլ լամպաաըլլա թէնվիլը գըլընըլ օլան խալիլճէ էնիլ պիր սօֆաեա կիրտի:

Ֆուրթունա՝ էլան չիտտէթլէ հիւքմիւնիւ իճրա իտիեօրտու:

Ժիլիլին գաթուեու գաթաաըլտան սօնրա, հէման խանէ խալգը կիպի տօղուճա սիւտանանըն օտաաընա կիթտի:

Ըպանմըլ բապուճալըն՝ սօֆանըն տէօչմէսի իւզէրինտէ աեապսէպլէրինի մէն իթմէքտէ իտիլէր:

Ժիլիլին, թաամ օտաաըն գաթուսուլտան կէչէրքէն, Հանրիլէթին սէսինի իլիթտի, վէ պիր սանիլիլէ գաաար աղիմ պիր հէ:

— Նէթիլէսի՝ սիլի նալիլ սէրվէթ գըլմագտան իպարէթ օլաճագ տըր:

Կապրի. - (Պիրտէն պիրէ պալընը եօգարը գալտըրարագ.) Պէնի նալիլ սէրվէթ մի գըլաճագ տըր:

— Էվլէթ, հաթթա գօնթէս իւնվանընա տախի մալիք օլաճագաընըլ:

— Նէ տիմէք իսթէտիկիլիլիլի անլաեամաեօրուլմ:

— Նէ՝ տիմէք իսթէտիկիլիլի անլամագ բէք գօլայ տըր: Պիր սէնէնէ գաաար գօնթէս Ժիլիլ տը Լիւսընայ-Շարանթ թէսմիլէ օլունմանըլ իսթէրիմ:

— Լաքին պու տէտիկիլիլիլիլի միւլքիլիլի օլտուղունու պիլիլիլ... զիրա գօնթուն զէվճէսի պէրհաեաթ օլուպ, պէնի պիր ճինաեթի իճրաաընա մէճպուր գըլմագ իսթէտիկիլիլիլի տէ մէմուլ իթմէմ:

— Պունուն իլին սիլ տիւլարըն էնտիլէ օլմաեթն... պէն՝ քիւրէք գաչիլըն օլան պիր գարընըն՝ գօնթէս տը Լիւսընայ օլմաաըն իսթէեօրուլմ վէսալլամ:

— Ինթիգամընըլ պու մու տուր:

— Էվլէթ, պէնիլ ինթիգամըլ՝ պու տուր... պունտան տաչա կիւղէլ ինթիգամ թաաալվուր իտէմէլ իտիմ... իթաաթ իտէճէքմիլիլիլ:

— Էվլէթ:

— Պէնտէ հէր չէյի ունուտաճաղըմ... լաքին գալլ ու գարաըմըլ ունուլմաեթն:

Մաալէն՝ պու սէօղլէրինէ տիլէր պիր քէլիմէ իլալէ իթմէքսիլիլ, խանէի մէլքըլաթէն մուֆարագաթլա արապաաընա ըաքիպ օլտու:

Պիր արա թագաթսըղըլլա գօլթուգիւլ պիր իսկէմէնէ օթուրմուլ օլան Կապրի, պիրտէն պիրէ աեաղա գալգարագ, քէնտի քէնտիլէ չու սէօղլէրի սէօլլէտի:

— Լաքին պու բաղարըլք՝ ֆէնա պիր բաղարըլք տէյիլ տիր - Էվլատընըն գաթիլիլ օլմուլ օլան չախըն՝ քիւրէք գաչիլըն պուլունան պիր իլըրըլք գարընըն զէվճի օլմաաը իլին, պէնիլ գօնթէս օլմամը իսթէեօր... Պու մուամէլէ՝ թէմամիլլէ լէհիմտէ տիր: Շիւպհէսիլիլ իղտիվաճտան էվլէլ պիր ճինաեթի իճրաաըլաղըմէտէն տիր, ֆագաթ պունտան պանա նէ... ճինաեթի իճրա իտէճէք օլան

ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՄԿՐՏԻՉ և ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ

ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐԻՆ

Տեմիր, խոշորամիաթ, սպիտակ և սևիւր
ՄԱՂԱՋԱԼԱՐԸ



ՏԵՐԻՍԱՏԵՐ, ԱՆՍՏՈՒՆ և ԼՈՒՐԵՆՏԻ
ԹԻԻՃԱՐԱՆ և ԳՕՄԻՍԻՕՆՃՈՒՆՈՒՆՈՒՄ ՄԱՂԱՋԱԼԱՐԸ ՏԵՐ

Թիւնճարան, սենյակաբեւարան և թաղարան միջնորդներ թէս-հիւանդ օլմադ իւզրէ, Գալաթաւա Բէրէմալ-բազարնա Մահմուտի ճատտէսինտէ վազը 70 վէ 59 նիւմէրօլու մաղաղարտան պաշա, իսթանպուլտա, Մըսըր չարըսըր զարուսունուն խարիճինտէ Ալաճա-հա-մաճնա 44 նիւմէրօլ իւն մուրազաւ պիւնիւր պիր մաղաղա թէս-սիւ իթմիշ օլտուղունուղուն թէքար իւն իտէրիւզ:

Ինկիլիզ, Ֆրանսիայ վէ Ամէրիգանն միւթէպէր Ֆապրիգարն-տաղ էքսէրիսինն քօմիսիօնունուղունուն տէրիւհտէ իթմիշ օլտուղուն-մուղտան, Գալաթաւա զարաղարտա զիրաթա միւթէպէր էնվաի ալթիւր պուլունուղ, չիւքէթիմիզին մաքինիսթի տէ, պու ալթիւրին իսթիմալին թահիւ իշին թէսհիւաթը լաղըմէի իրաւէ իթմէքտէ տիր:

Քէզալիք կէրէք հաղըր վէ կէրէք սիւրաղը օլարաղ, Ֆապրիգարա միւթէպէր մաքինալար, էնվաի տէմիւր, ասմա քիլիտէր, տիւլիւր ա-լթիւր, քիլիսէ չանալը, էյէ, չինկօտան քապար, վէ սալիւր, քեւաթ-Փէսի տէ էնվէն Ֆիւնիլէ սաթըրը:

Իսթանպուլտան վէ թաղարտան տօղրունտան տօղրունա վուղու պուլուն պիւնիւր սիւրաղը միւրաթիւ վէ մունթաղաւէն ինրա իտի-լիւր: Պիզիմ եանըմըղտա պուլունմաեան չէյլէրի տէ քօմիսիօն իւն էվ-րօթաւա ճէլ: վէ իսթէնիլէն մահէլէրէ վէ լիմանարա նաղ իթ-մէքտէիւր:

Մաղաղարտը իտարէսինն աւորէսի պէր վէճհի աթի տիր:

Մ. Գ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐ
70 Ն. Եօրկանճըլար ճատտէսի Ն. 70
Տեմիրաւաթ, Գալաթա



ԳԱՆՏԻԱՆԸ ԽԱԼԻՍ

ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՍԱՊՈՆՈՒ

Մին էլգատիմ Գանալաւա ըէք ալա սապօն թապիս վէ իմալ օլունտուղու ումուսուն մալիմիւ տիր: Կիրիտին խալիս գէյթին եաղը վէ նաթօն վէ չօրաղ իւն եաթլան սապօնարը ճիւմէ ին-տինտէ մաղպուլ վէ միւթէպէր իւն, պուլունար պիր գաշ սէնէտէն պէրու Միտիլի էտրէմիւ, Այվալը վէ սապիւր մահէլէրտէ թաղիտ օլունմաղաւ, վէ Ֆիւնիլէն էնվէն տիւլիւրմէք իշին սօտա իւն պիւր նէվ տալը թօրաղը վէ պալ մաւէնի կիպի ինսանն տիւլին վէ սաշ վէ թէնիլէն զարար կէթիլիւր էնվալար զարըտըրըմաղտա տըր: Պիւ ճիւմէ մէմալիքտէ էլիւլմ ասթըմաղտա օլան սապօնար: էնվալինն սաշարըն տէքմէքտէ, վէ չամաշըր տա նիհանէթ իւն տէֆա եր-գամաղա չիւրիւթ մէքտէ տիր: Պու կիպի թաղիտ սապօնարը սաշ-լարը տէքմէքտէ սաշ գրան խաւթալը կէթիլիւր տալիս պէտիւր տիր: Մարիֆէթի ածիգանէմէ իմալ օլունան պու Գօգուլու սապօն: իսն, վիճուտ վէ տիւլէր իշին Ֆապրիլ օլտուղու կիպի, սաշարը տա ուղաթըր վէ իւրիւր թապիլէսի օն կիւն գատար չամաշըրտան չըք-մաղ: սապօնարըն Ֆիւնալընտան չիմուիէ գատար հանըմաղըն սաշարը տէքմէքտէ իւն, ումումա պիր խըտմէթի միւթիլիւրէ օլմաղ իւզրէ կիւլէլ աթիւրաթ իւն իմալ օլունմաղ օլան պու սա-պօնա (սաշ իւաճը) տէնիլէն սու տալիս գարըտըրըմաղ օլտուղունտան, սաշարը տէքմէքտէն մուհաֆաղա խիւթօր:

Գըյէի ճիւտիս սանաղա 4 դրուա Ֆիւրուիս օլունուղ, թաշ-րատան տալիս ըէյլին սիւրաղը օլունուրա, սէրիան կէստէրիլիւր: Ումումա տէրօղիթօ մահէլէլ իսթանպուլտա Ամա-ալթընտա 7 նիւ-մէրօլու մաղաղա օլտուղու: վէ արղու իտէնիլէրին պիր միգատար ա-լըպ թէճիւրալէ իյլէմէլէրի իւն օլունուր:

պէն տէյիլիմ: հաթթա պէն օ ճինանէթէ չէրիք տալի օլմաե-ղըմ... Պունտան գաթինաղար Լիւսընալ մահիւր պիր աւտէմ տիր... հիւ պիր էսէր, վէ չիւպհէեէ հիւ պիր մահէլէլ պարաճանարաղ, մահիւրանէ գէվճէմիւտէն խալի օլաճաղ տըր: պէն տէ պիր իւնվան սահիպի վէ գէնիլին օլաճաղըմ... էվվէթ, հաղըր պիր սէրվէթի, վէ արղու իթտիլիմ պիր իւնվանը էլտէ իտէճէեիմ... Պէնիմ իսէ չու Մատլէնտէն գօրգմաղըղըմ պիւսպիւթիւն վահի վէ պիւսաս իմիլ... Տօղրունու քէնտինին ինթիգամ ալմաղ իսթէմէսի պէնիմ իշին ըէք խալըրը օլտու:

Թիւլիէն-Գլօտ՝ սիւտանանը իգամէթ իթտիլիւր օլտուղու խա-նէտէն մուֆարաղաթընտան սօնրա, պիր աւն էվվէլ քէնտի խանէ-սինէ աղիմէթ իյլէմէք իւզրէ պիր արապաեա ըաքիպ օլտու, վէ օրատա չէնտ սանիլիէ թէքէքիւրլէ, պիր մէքթիւր եաղըպ, պու մէքթիւր պիր մահֆաղա տէրունինտէ հըֆի իթտի, վէ մէօ-հիւրլէեիպ, ճէպ տէֆթէրինտէ սաղաւաղ:

Պատէհու սիւեհ պիր էլպիսէ կիւնիւր, վէ ճէպիւն պիր չիթի պէզտէն աեաղ գաղը վաղ իտիպ, թէքըրար արապա իւն տէմիր էօլու ըսթաիօնունա կիթտի:

Տօղրունտան տօղրու Մէյէօնէ կիթմէք իւզրէ սաաթ իւշտէ հա-րէքէթ իտէճէք պիր գաթար պուլունտուղունտան, Թիւլիէն՝ իշ-պու գաթարա ըաքիպէն, սաաթ տէօրտիւ տօղուղ կէչէրէք Մէ-լէօնէ մուվասըլէթ իյլէտի:

Օրատան մէքթուլ պիր արապալըղա աղիմէթիւ, քէմալը սիւրաթ իւզրէ Սէն-Բօրա կիթմէք իշին պիր արապաեա ըաքիպ օլտու:

Թիւլիէն, չօնուղուն զայպուպէթիւտէն սօնրա, գօնիւր տը Լիւ-սընալըն տալաեա գըեամ իթմէեէէկիւնէ, հաթթա ընգալէթ գու-հուր իթմէմէսի իշին միւմէին մէրթէպէ մահտուտ սուրէթտէ իճ-րաթ թէհարրիւթ իթտիլիւրէէէկիւնէ հէման էմին իտի իսէ տէ, պու-

նաւնա պէրապէր իլէրունտէ վուղուի իճթիմալտէն օլան թէհար-րիւթաթը սէմէրէսիպ պարաճաղ իւզրէ, հէր կէօնա թէտապիլի իճ-թիւթիլիւր տէ էլտէն պարաճաղա խիւ:

Շուրաւըն տալիս պէեան իտէրիւր քի, մէքթու մէնաաթքեա-րըն արապաեա ըաքիպ օլտուղու գէման, ալաֆրանկա սաաթ եէ-տիտէն չէնտ տաղըղա էվվէլ օլուպ, կիւնէլ պաթարըղ էնալիւր-տէ հալա պիրտէն պիրէ պօղուլարաղ, գուպպէյի ասիւման պու-լուլթար իւն գաթանիւր, վէ թապիլ օրթալըգ՝ միւթատընտան զի-եատէ գարարմը օլտուղունտան, եաղընտա եաղմուր եաղմաեա պալաեաճաղը ըվիլի հալտէն անլաղըմաղտա խիւ:

Ֆիլվաղը սաաթ սէքիլ սուլարընտա, ինճէ պիր եաղմուր պալաւաթ:

Թիւլիէն, իւր կիւն էվվէլ Կապրիլէլ թէսաթիւֆ իթմիւր օլ-տուղու քիւլիւր օրմանտան կէչտիկի գէման, կիճէ՝ օրթալըղ իհա-թա իթմիւր խիւ: Օ մահէլէլտէ, եանի քէյիլին թա օրթալընտա արա-պաեա տուրտուրթմաթը՝ նաղարը տիգաթը ճէլպ իտէճէկիւնտէն, արապաեա Սէն նէհիլին գատար կէօթիւրմէսին արապաճըեա էմր իթտի:

Արապաճը իթաաթ իթտի, վէ նէհիլ մէղպուրէ մալմասըլէ-թինտէ:

— Կէլտիք տիւնէրէք, արապաեա տուրտուրթտու:

Թիւլիէն օ մահէլէլտէ արապաեա էնիպ, պօթիլիլէրին չըգար-տը, վէ Բարիստէն կէթիլիլի պիր նէվ չարըղարը կիւնիւրէք, արապաճըեա, արգասը սըրա կէլմէսին իսթար իթտի:

Էլան եաղմուր եաղմաղտա օլուպ, ըիւզիւրա չիտէթլէ էս-մէքտէ օլտուղունտան, ըլանմը օլան թօրաղ իւզրէրինտէ արա-պա թէքէրլէքիւնին հասըլ իթտիլիլի ճիւզի սէս իշտիլիլէ-եօրտու:

Կէնճ սէնաաթքեար՝ Հանրիլէթին սէյֆիլիւր էօնիւնտէն կէչ-տիլի սըրատա, սէյֆիլիլ մէքիւրէեէ աթֆը նաղար իթտի:

Հալա պօղուղ օլմասը սէպէպիլիլէ ընէլիլէլիլ իւք կիւնիլի կիպի աղը պարաղըմալը խիւ, լաքին թաաճ սալասը տալիս միւնէվվէր օլուպ, եանընտաքի օտատա տալիս ճիւզի պիր իտարէ ֆիթիլի եանմաղտա խիւ:

Թիւլիէն, քէնտի քէնտիլի, — Հանրիլէթ սուֆրատա տըր, վէ չօնուղ տա ուեուեօր: Պու եաղմուր՝ թաապվուրարմա եաղաեօր... սէյֆիլիլէտէն քիման